

Produkthandbuch

Busch-Timer®

Kurzzeittimer-Einsatz

6465 U-101



1	Hinweise zur Anleitung	3
2	Sicherheit.....	4
2.1	Verwendete Hinweise und Symbole	4
2.2	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
2.3	Bestimmungswidriger Gebrauch	5
2.4	Zielgruppe / Qualifikation des Personals	6
2.4.1	Bedienung.....	6
2.4.2	Installation, Inbetriebnahme und Wartung.....	6
2.5	Sicherheitshinweise	7
3	Hinweise zum Umweltschutz.....	8
3.1	Umwelt.....	8
4	Aufbau und Funktion.....	9
4.1	Funktionen	9
4.2	Kombinationsmöglichkeiten	10
5	Technische Daten	11
6	Anschluss, Einbau / Montage.....	12
6.1	Anforderungen an den Installateur.....	12
6.2	Montage / Demontage	13
6.3	Elektrischer Anschluss.....	15
7	Bedienung	16
7.1	Tastenbelegung.....	16
7.2	Programmierung.....	17
7.2.1	Zeiteingabe sperren.....	20
8	Wartung.....	21
8.1	Reinigung.....	21
9	Notizen.....	22
10	Index	23

1 Hinweise zur Anleitung

Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise. So vermeiden Sie Personen- und Sachschäden und gewährleisten einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebensdauer des Geräts.

Bewahren Sie das Handbuch sorgfältig auf.

Falls Sie das Gerät weitergeben, geben Sie auch dieses Handbuch mit.

Für Schäden durch Nichtbeachtung des Handbuchs übernimmt Busch-Jaeger keine Haftung.

Wenn Sie weitere Informationen benötigen oder Fragen zum Gerät haben, wenden Sie sich an Busch-Jaeger oder besuchen Sie uns im Internet unter:

www.BUSCH-JAEGER.de

2 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut und betriebssicher. Es wurde geprüft und hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen.

Dennoch gibt es Restgefahren. Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise, um Gefahren zu vermeiden.

Für Schäden durch Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen übernimmt Busch-Jaeger keine Haftung.

2.1 Verwendete Hinweise und Symbole

Die folgenden Hinweise weisen Sie auf besondere Gefahren im Umgang mit dem Gerät hin oder geben nützliche Hinweise:



Gefahr

Lebensgefahr / Schwere gesundheitliche Schäden

- Das jeweilige Warnsymbol in Verbindung mit dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr, die zum Tod oder zu schweren (irreversiblen) Verletzungen führt.



Warnung

Schwere gesundheitliche Schäden

- Das jeweilige Warnsymbol in Verbindung mit dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine drohende Gefahr, die zum Tod oder zu schweren (irreversiblen) Verletzungen führen kann.



Vorsicht

Gesundheitliche Schäden

- Das jeweilige Warnsymbol in Verbindung mit dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine Gefahr, die zu leichten (reversiblen) Verletzungen führen kann.



Achtung

Sachschäden

- Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Achtung“ kennzeichnet eine Situation, die zu Schäden am Produkt selbst oder an Gegenständen in seiner Umgebung führen kann.



Hinweis

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Hinweis“ kennzeichnet nützliche Tipps und Empfehlungen für den effizienten Umgang mit dem Produkt.



Dieses Symbol warnt vor elektrischer Spannung.

2.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei dem Gerät handelt es sich um einen Kurzzeittimer-Einsatz für die Unterputzmontage.

Das Gerät ist für Folgendes bestimmt:

- Betrieb gemäß den aufgeführten technischen Daten
- Installation in trockenen Innenräumen und geeigneten Unterputzdosen
- Nutzung mit den am Gerät vorhandenen Anschlussmöglichkeiten

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung aller Angaben dieses Handbuchs.

2.3 Bestimmungswidriger Gebrauch

Jede Verwendung, die nicht in Seite 5 genannt wird, gilt als bestimmungswidrig und kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Busch-Jaeger haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung des Geräts entstehen. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer oder Betreiber.

Das Gerät ist nicht für Folgendes bestimmt:

- Eigenmächtige bauliche Veränderungen
- Reparaturen
- Einsatz im Außenbereich
- Einsatz in Nasszellen

2.4 Zielgruppe / Qualifikation des Personals

2.4.1 Bedienung

Für die Bedienung des Geräts ist keine spezielle Qualifikation erforderlich.

2.4.2 Installation, Inbetriebnahme und Wartung

Die Installation, Inbetriebnahme und Wartung des Geräts darf nur durch dafür ausgebildete Elektrofachkräfte mit entsprechender Qualifikation erfolgen.

Die Elektrofachkraft muss das Handbuch gelesen und verstanden haben und den Anweisungen folgen.

Die Elektrofachkraft muss die in ihrem Land geltenden nationalen Vorschriften bezüglich Installation, Funktionsprüfung, Reparatur und Wartung von elektrischen Produkten beachten.

Die Elektrofachkraft muss die „Fünf Sicherheitsregeln“ (DIN VDE 0105, EN 50110) kennen und korrekt anwenden:

1. Freischalten
2. Gegen Wiedereinschalten sichern
3. Spannungsfreiheit feststellen
4. Erden und Kurzschließen
5. Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken

2.5 Sicherheitshinweise



Gefahr – Elektrische Spannung !

Elektrische Spannung! Lebensgefahr und Brandgefahr durch elektrische Spannung in Höhe von 100 ... 240 V.

Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein.

- Arbeiten am 100 ... 240 V-Netz dürfen nur durch Elektrofachpersonal ausgeführt werden.
- Schalten Sie vor der Montage oder Demontage die Netzspannung frei.
- Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Anschlusskabeln.
- Öffnen Sie keine fest verschraubten Abdeckungen am Gehäuse des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es sich in technisch einwandfreiem Zustand befindet.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Gerät, an seinen Bestandteilen und am Zubehör vor.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und feuchten Umgebungen fern.



Achtung ! – Geräteschaden durch äußere Einflüsse !

Feuchtigkeit und eine Verschmutzung des Geräts können zur Zerstörung des Geräts führen.

- Schützen Sie das Gerät bei Transport, Lagerung und im Betrieb vor Feuchtigkeit, Schmutz und Beschädigungen.

3 Hinweise zum Umweltschutz

3.1 Umwelt



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht zum Hausabfall gegeben werden.

- Das Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wiederverwendet werden können. Geben Sie das Gerät deshalb an einer entsprechenden Annahmestelle ab.

Alle Verpackungsmaterialien und Geräte sind mit Kennzeichnungen und Prüfsiegeln für die sach- und fachgerechte Entsorgung ausgestattet. Entsorgen Sie Verpackungsmaterial und Elektrogeräte bzw. deren Komponenten immer über die hierzu autorisierten Sammelstellen oder Entsorgungsbetriebe.

Die Produkte entsprechen den gesetzlichen Anforderungen, insbesondere dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz und der REACH-Verordnung.

(EU-Richtlinie 2012/19/EU WEEE und 2011/65/EU RoHS)

(EU-REACH-Verordnung und Gesetz zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr.1907/2006)

4 Aufbau und Funktion

4.1 Funktionen

Der Kurzzeittimer-Einsatz (Countdown-Timer) dient zum zeitprogrammierten Schalten von elektrischen Verbrauchern.

4.2 Kombinationsmöglichkeiten

	
Zentralscheiben 6435-xxx	6465 U-101
	X

Tab. 1: Kombinationsmöglichkeiten

5 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Nennspannung:	230 V AC, ± 10 %
Nennfrequenz:	50 Hz
Max. Schaltstrom (Ohmsche Last):	10 A, 230 V~
Max. Schaltstrom (Induktive Last)	4 A, 230 V~
Max. Timerzeit	9:59:59 h
Max. Timerzeit	0:00:01 h
Min. Timerzeit	1 s
Schutzart:	IP 20
Temperaturbereich	0 ... +50°C

Tab.2: Technische Daten

6 Anschluss, Einbau / Montage



Gefahr – Elektrische Spannung !

Lebensgefahr durch elektrische Spannung in Höhe von 100 ... 240 V bei Kurzschluss auf der Kleinspannungsleitung.

- Kleinspannungs- und 100 ... 240 V-Leitungen dürfen nicht gemeinsam in einer UP-Dose verlegt werden!

6.1 Anforderungen an den Installateur



Gefahr – Elektrische Spannung !

Installieren Sie die Geräte nur, wenn Sie über die notwendigen elektrotechnischen Kenntnisse und Erfahrungen verfügen.

- Durch unsachgemäße Installation gefährden Sie Ihr eigenes Leben und das der Nutzer der elektrischen Anlage.
- Durch unsachgemäße Installation können schwere Sachschäden, z.B. Brand, entstehen.

Notwendige Fachkenntnisse und Bedingungen für die Installation sind mindestens:

- Wenden Sie die „Fünf Sicherheitsregeln“ an (DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. Freischalten
 2. Gegen Wiedereinschalten sichern
 3. Spannungsfreiheit feststellen
 4. Erden und Kurzschließen
 5. Benachbarte, unter elektrischer Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken.
- Verwenden Sie die geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie nur geeignete Werkzeuge und Messgeräte.
- Prüfen Sie die Art des Spannungsversorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System), um die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.) sicherzustellen.

6.2 Montage / Demontage

Der UP-Einsatz darf nur in UP-Gerätedosen nach DIN 49073-1, Teil 1 oder geeigneten Aufputzgehäusen montiert werden.

Führen Sie zum Montieren des Geräts die folgenden Schritte durch:

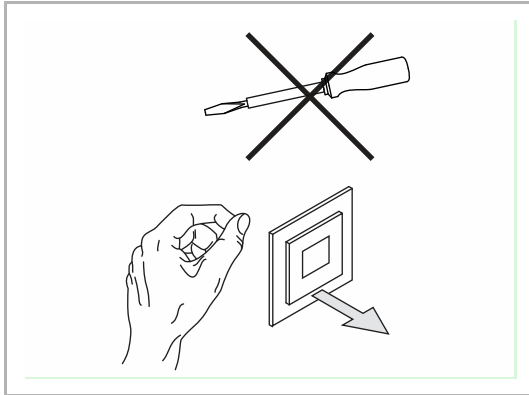


Abb. 1: Wandmontage: Aufsatz abziehen

1. Ziehen Sie den Aufsatz ab.

- Ist das Gerät bereits montiert oder zusammengesetzt, ziehen Sie den Aufsatz mit Hilfe des Rahmens vom UP-Einsatz ab.

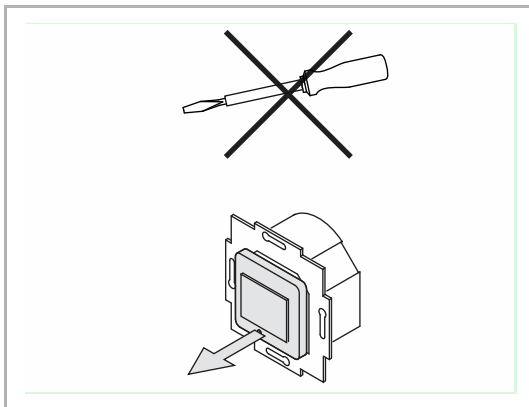


Abb. 2: Auslieferungszustand: Aufsatz abziehen

- Ist das Gerät im Auslieferungszustand, ziehen Sie den Aufsatz mit den Händen vom UP-Einsatz ab.
- Ziehen Sie den Aufsatz nur mit den Händen ab!
- Verwenden Sie auf keinen Fall einen Schraubendreher oder ähnlichen harten Gegenstand zum Abhebeln. Dabei wird das Gerät beschädigt.
- Beim Abziehen müssen Sie zunächst den Widerstand der Feder-Rastklemmen überwinden.

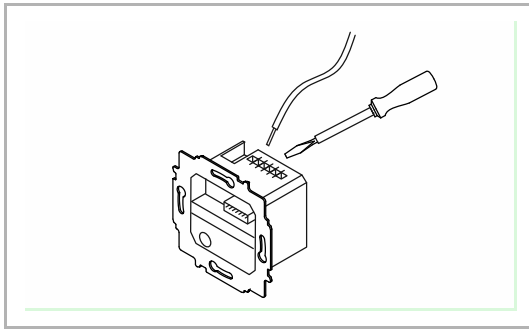


Abb. 3: Kabel anschließen

2. Schließen Sie die Kabel am UP-Einsatz an.
 - Für die Anschlussbelegung, siehe Kapitel 6.3 „Elektrischer Anschluss“ auf Seite 15.

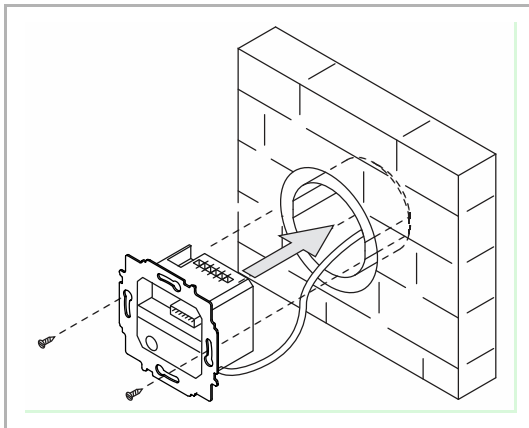


Abb. 4: UP-Einsatz montieren

3. Montieren Sie den UP-Einsatz.

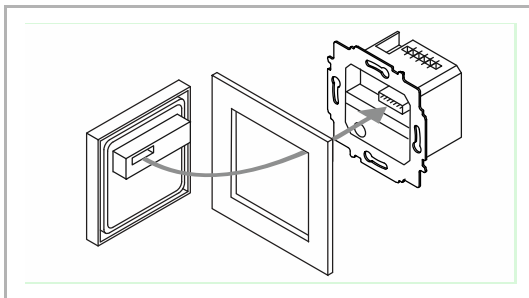


Abb. 5: Display montieren

4. Stecken Sie den Aufsatz zusammen mit dem Rahmen auf den UP-Einsatz auf.
 - Achten Sie darauf, dass der rückseitige Steckanschluss nicht verkantet.
 - Sollte die Montage erschwert sein, prüfen Sie, ob sich an den Einrastöffnungen des UP-Einsatzes ein Grat gebildet hat, und entfernen ihn.

Das Gerät ist montiert.

6.3 Elektrischer Anschluss

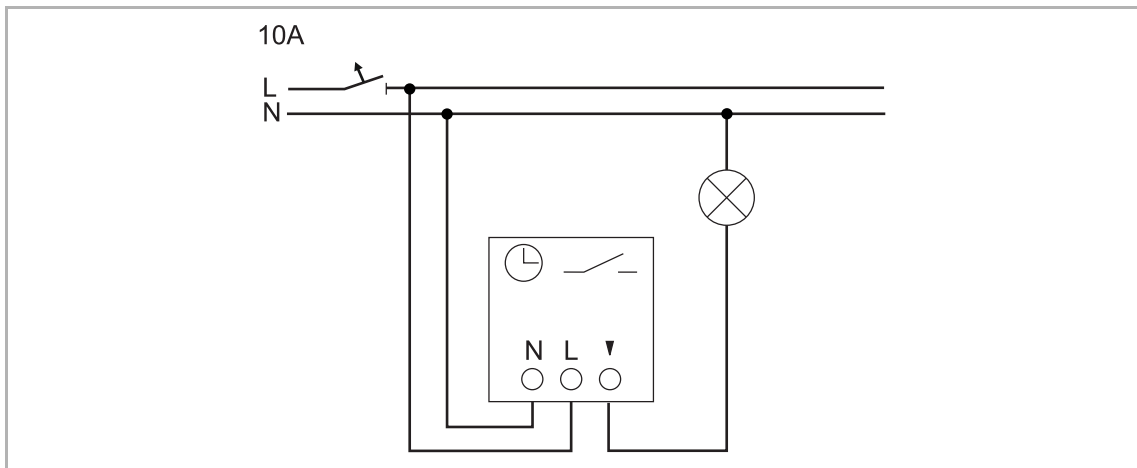


Abb. 6: Elektrischer Anschluss

Kurzzeittimer-Einsatz gemäß Anschlussbild anschließen.



Hinweis

Niederspannungs- und 230 V Leitungen dürfen nicht gemeinsam in einer UP Dose verlegt werden!

7 Bedienung

7.1 Tastenbelegung

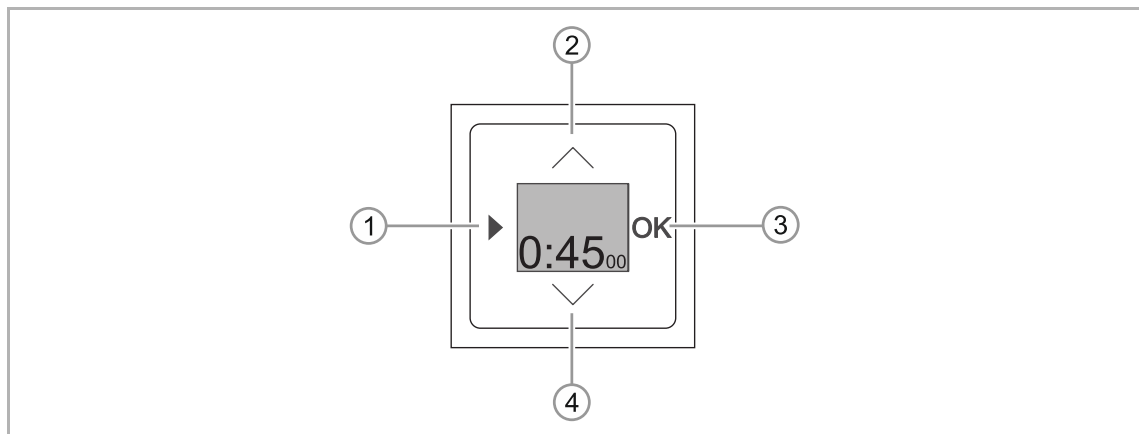


Abb. 7: Übersicht Tastenbelegung

- [1] Programmiermodus 1 oder 2 aufrufen,
- [2] Wert im Programmiermodus einstellen (+),
- [3] Timer starten / stoppen,
- [4] Wert im Programmiermodus einstellen (-).

7.2 Programmierung

Timer starten / stoppen

Die folgende Beschreibung erfolgt am Beispiel einer an den Timer angeschlossenen Beleuchtung.

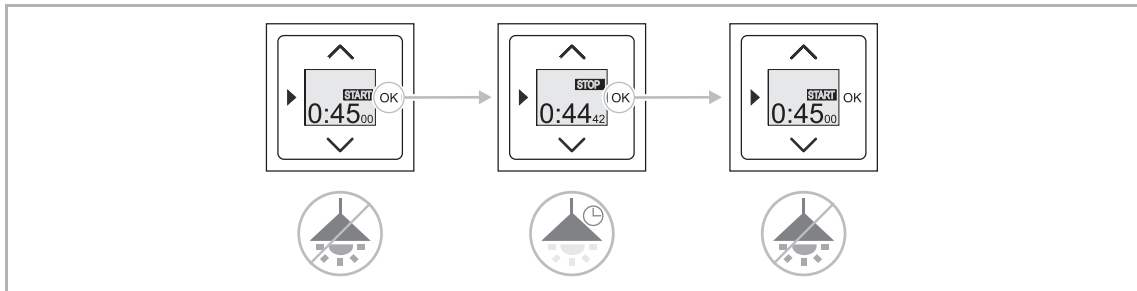


Abb. 8: Timer starten / stoppen

Führen Sie zum Starten und Stoppen des Timers die folgenden Punkte durch:

1. Betätigen Sie die Taste "OK".
 - Die Beleuchtung wird eingeschaltet.
 - Der Timer zählt die voreingestellte Zeit herunter.
2. Nach dem Herunterzählen der voreingestellten Zeit stoppt der Timer automatisch.
 - Die Beleuchtung wird ausgeschaltet.
 - Der Timer zeigt wieder die voreingestellte Zeit an.
3. Zum vorzeitigen Stoppen der voreingestellten Zeit drücken Sie erneut die Taste "OK".
 - Die Beleuchtung wird ausgeschaltet.
 - Der Timer zeigt wieder die voreingestellte Zeit an.

Der Timer ist wieder startbereit.

Zeiteingabe

Die Zeiteingabe des Timers lässt sich über zwei Programmiermodi durchführen.

- Im Programmiermodus 1 wird die Zeit des Timers manuell eingestellt.
- Im Programmiermodus 2 wird die Zeit des Timers über eine Vorauswahl von Festwerten eingestellt.

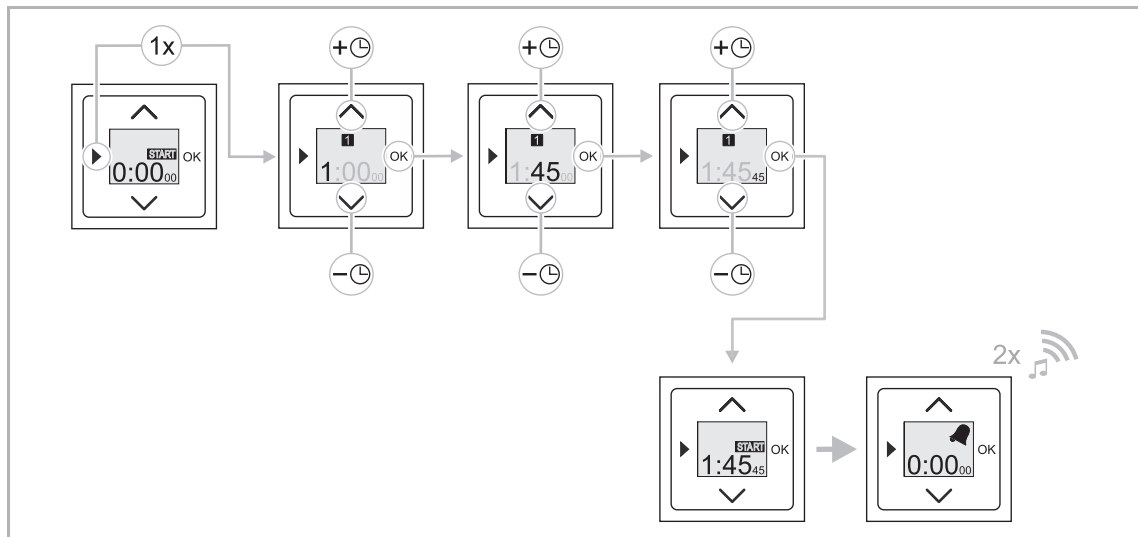
Programmiermodus 1

Abb. 9: Programmiermodus 1

Führen Sie zum Programmieren des Timers die folgenden Punkte durch:

1. Betätigen Sie die Taste "Programmiermodus" 1x.
 - Der Timer wechselt in den Programmiermodus 1.
 - Die Stundenanzeige blinkt.
2. Stellen Sie über die Pfeiltasten die Stunden ein.
3. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste "OK".
 - Die Minutenanzeige blinkt.
4. Stellen Sie über die Pfeiltasten die Minuten ein.
5. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste "OK".
 - Die Sekundenanzeige blinkt.
6. Stellen Sie über die Pfeiltasten die Sekunden ein.
7. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste "OK".

Der Timer ist startbereit.

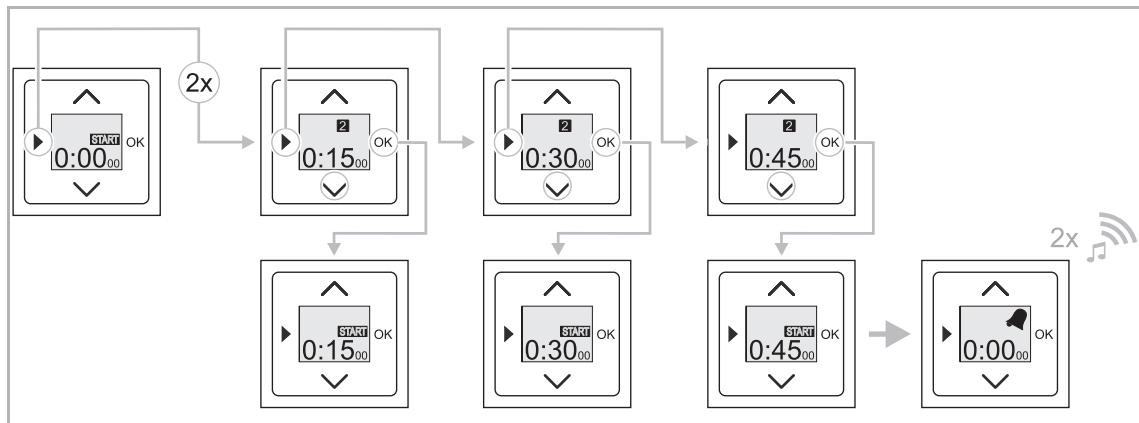
Programmiermodus 2

Abb. 10: Programmiermodus 2

Im Programmiermodus 2 wird der Timer über eine Vorauswahl von Festwerten (15; 30 oder 45 Minuten) programmiert.

Führen Sie zum Programmieren des Timers die folgenden Punkte durch:

1. Betätigen Sie die Taste "Programmiermodus" 2x.
 - Der Festwert "15 Minuten" wird angezeigt.
2. Drücken Sie zum Übernehmen des angezeigten Wertes die Taste "OK".
 - Der Festwert wird übernommen.

Alternativ:

3. Drücken Sie zum Wechseln zum nächsten Festwert die Taste "Programmiermodus".
 - Der nächste Festwert wird angezeigt.

Nach dem Bestätigen des gewünschten Festwertes ist der Timer startbereit.

7.2.1 Zeiteingabe sperren

Sperren der Zeiteingabe

Zum Verhindern einer unbefugten Veränderung der Zeiteinstellung lässt sich die Zeiteinstellung sperren.

Führen Sie zum Sperren der Zeiteingabe die folgenden Punkte durch:

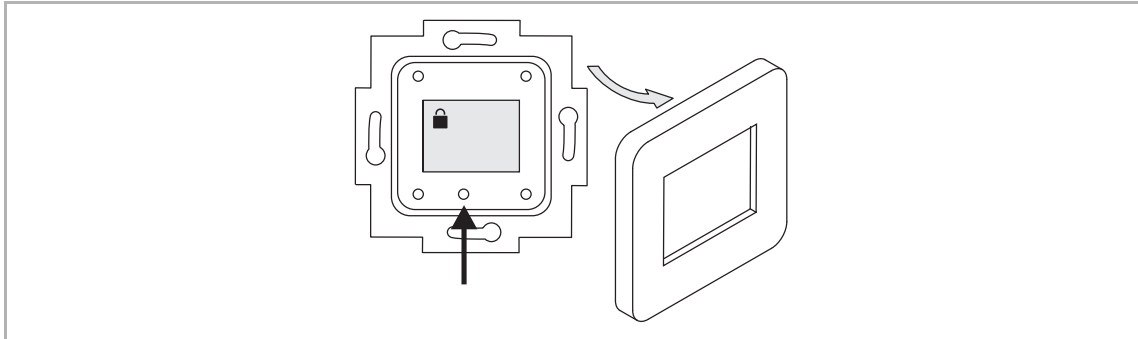


Abb. 11: Sperren der Zeiteingabe

1. Ziehen Sie die Abdeckscheibe ab.
 - Im Display wird das Sperrsymbol angezeigt.
2. Drücken Sie z.B. mit einem Kunststoffstift den Sperrknopf hinein.
 - Im Display wird das Sperrsymbol angezeigt.

Die Eingabe der Zeiteingabe ist gesperrt.

8 Wartung

8.1 Reinigung

**Achtung ! – Geräteschaden !**

- Durch Aufsprühen von Reinigungsmitteln können diese durch Spalten in das Gerät eindringen.
 - Sprühen Sie keine Reinigungsmittel direkt auf das Gerät.
- Durch aggressive Reinigungsmittel besteht die Gefahr, dass die Oberfläche des Geräts beschädigt wird.
 - Verwenden Sie keine ätzenden Mittel, scheuernden Mittel oder Lösungsmittel.

Reinigen Sie verschmutzte Geräte mit einem weichen trockenen Tuch.

- Reicht dies nicht aus, feuchten Sie das Tuch mit Seifenlösung leicht an.

9 Notizen

10 Index

A

Anforderungen an den Installateur	12
Anschluss, Einbau / Montage.....	12
Aufbau und Funktion	9

B

Bedienung.....	6, 16
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5
Bestimmungswidriger Gebrauch.....	5

D

Demontage.....	13
----------------	----

E

Elektrischer Anschluss	14, 15
Elektrofachkraft.....	6

F

Funktionen	9
------------------	---

H

Haftung.....	4
Hinweise zum Umweltschutz	8
Hinweise zur Anleitung.....	3

K

Kombinationsmöglichkeiten	10
---------------------------------	----

M

Montage	13
---------------	----

N

Notizen	22
---------------	----

P

Programmierung	17
----------------------	----

Q

Qualifikation des Personals.....	6
----------------------------------	---

R

Reinigung	21
-----------------	----

S

Sicherheit.....	4
Sicherheitshinweise	7

T

Tastenbelegung	16
Technische Daten	11

U

Umwelt.....	8
-------------	---

V

Verwendete Hinweise und Symbole	4
---------------------------------------	---

W

Wartung.....	21
--------------	----

Z

Zeiteingabe sperren.....	20
Zielgruppe	6

Ein Unternehmen der ABB-Gruppe

Busch-Jaeger Elektro GmbH

Postfach
58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2
58513 Lüdenscheid

www.BUSCH-JAEGER.de
info.bje@de.abb.com

Zentraler Vertriebsservice:

Tel.: +49 2351 956-1600
Fax: +49 2351 956-1700

Hinweis

Technische Änderungen sowie Inhaltsänderungen dieses Dokuments behalten wir uns jederzeit ohne Vorankündigung vor. Bei Bestellungen gelten die vereinbarten detaillierten Angaben. ABB übernimmt keinerlei Verantwortung für eventuelle Fehler oder Unvollständigkeiten in diesem Dokument.

Wir behalten uns alle Rechte an diesem Dokument und den darin enthaltenen Themen und Abbildungen vor. Vervielfältigung, Bekanntgabe an Dritte oder Verwendung des Inhaltes, auch auszugsweise, ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch ABB verboten.

Produkthandbuch 2CKA001373B9373